

## En Kaduwwa a Sulat ni Pablo ten TAGA-CORINTO HIDI

### *Paliwanag Tungkul ten Libro*

*En Kaduwwa a Sulat ni Pablo ten Taga-Corinto hidi ay nesulat dikona a tehud a problema en apostol sakay en agum a miyembru nen simbaan ti Corinto. Tehud a sangan a tolay ti simbaanid a iyád a kumontra kánni Pablo, peru impabati la ni Pablo en kagustuwan na a mákpagkasundu dikodi, sakay impahayag na bi a magin masaya siya a tarud ni mangyari iyád.*

Ten purumeru a bahagi nen sulat, ay tinalakay ni Pablo en kaugnayan na ten simbaan ti Corinto. Impaliwanag na ni bakin a masaket en káttábbig na ten pángmemenos sakay pángkontra nen simbaan dikona, sakay insaysay na en kasayaan na a bunga nen págsisi sakay págkasundu. Káttapos, ay kinagi na ten mánnampalataya hidi a mangatád hidi ti sagana a tulung ten maghirap hidi a kákkapatkaka ti Judea. Ten katapusan a bahagi ni sulatid a iyád, ay insurug ni Pablo en sadili na bilang apostol ten sangan a taga-Corinto a magkagi a hidi i tatarudanid a apostol bakán a ti Pablo.

Lasán nen Libro

Sapul 1:1-11

Ti Pablo sakay en simbaan ti Corinto 1:12-7:16

En tulung ten kákkapatkaka hidi ti Judea 8:1-9:15

En págsurug ni Pablo ten karapatan na bilang essa  
apostol 10:1-13:10

Katapusan 13:11-13

<sup>1</sup> Iddi a sulat ay gubwat kánni Pablo a apostol ni Cristo Jesus ayun ten kaluuban nen Diyos sakay gubwat ten kapatkaka tam a ti Timoteo.

Para ten simbaan nen Diyos ti Corinto sakay ten tolay hidi nen Diyos a mágyan ti buu a Acaya.

<sup>2</sup> Magkahud kam nakuwan ti pagpapala sakay kapayapaan a gubwat ten Diyos a Ama tam sakay ten Panginoon a ti Jesu-Cristo.

### *En Pasalamat ni Pablo*

<sup>3</sup> Puriyán tam en Diyos sakay Ama nen Panginoon tam a ti Jesu-Cristo, en makákkagbiyán a Ama sakay Diyos a pirmi a mangparapara dikotam. <sup>4</sup> Paraparaán na kitam ni tehud kitam a kalungkutan, tánni maparapara tam bi en agum hidi a tehud a kalungkutan. <sup>5</sup> Gapu ni sakonya ti kakpal en kahirapan mi gapu ten pákpagkaessa mi kánni Cristo, ay sakona bi hud ti kakpal en pángparapara ni Cristo dikomi. <sup>6</sup> Ni maghirap kami man, ay para iyád ten kapiyyaan moy sakay kaligtasan. Ni naparapara kami ay maparapara kam bi tánni matággád moy en kahirapan a danasán moy a kona dikomi. <sup>7</sup> Kaya matibay en pagasa mi para dikomoy, gapu tukoy mi a naghirap kam bi a kona ten pághirap mi, kaya paraparaán na kam bi a dikomi. <sup>8</sup> Kákkapatkaka, gustu mi a matukuyan moy en kahirapan hidi a naranasan mi ti Asia. Tunay ti dággi en naranasan mi, ngari-ngari kami dán a mawanan ti pagasa a mabiyag. <sup>9</sup> Akala mi ay dummemát dán en odas mi. Peru nangyari iyud tánni awan kami magtiwala ten sadili mi nan ten Diyos a mangbiyag a ruway ten patay hidi. <sup>10</sup> Inligtas na kami ten banta ni kamatayan sakay tulos-tulos a ilálligtas, sakay umasa kami padi a tulos-tulos na a iligtas <sup>11</sup> ten tulung nen dasal moy hidi. Ni konahud, makpal en magpasalamat ten Diyos gapu ten pagpapala na dikomi bilang tábbig ten dasal nen kakpalan.

### *Nagbagu en Planu ni Pablo*

<sup>12</sup> Iddi en mepagmadikál mi sakay patunayan bi nen konsensiya mi: tapat sakay awan ti págwari-wari en pákpággagum mi ten atanan, lalu dán dikomoy. Peru nagamet mi iyád ten tulung nen Diyos bakán a ten pamamag-itan nen karunungan nen tolay. <sup>13</sup> Awanák ti isulat a ányaman dikomoy a awan moy kaya a basaán sakay intendiyán. Maintendiyan moy nakuwan iyud ti hustu, <sup>14</sup> a kona ten sabadit moy dán a pákkaintendi dikomi. Sakay ten kássoli nen Panginoon a Jesus, ay mepagmadikál moy kami a kona ten págmadikál mi dikomoy.

<sup>15</sup> Siguraduwák ten planu ku a dipalonguwán takam a bisitaán. Ni magkakahud ay pinagpala kam ten pumenduwwa a kábbisita ku dikomoy. <sup>16</sup> Gapu planu ku a rumoyot haán baguwák a angay ti Macedonia, kássoli ku ay rumoyoták dámman haán a ruway tánni matulunganák moy para ten káangay ku ti Judea. <sup>17</sup> Nadid, gapu beman a kona háddi en planu ku ay makagi moy dán a pabagu-baguwák ti isip? Konaák beman ten makamundu hidi, a kagiyán di a, “Uhu” sakay káttapos ay awan bálla bi? <sup>18</sup> Ni konya a en Diyos ay tapat, kona bi hud en upos ku dikomoy, en “Uhu” ku nadid ay manatili a “Uhu.” <sup>19</sup> Gapu en Anak nen Diyos, a ti Jesu-Cristo a ipáppangaral mi a de Silvano sakay Timoteo, ay bakán a “Uhu” káttapos ay “Awan,” gapu siya ay pirmi a “Uhu.” <sup>20</sup> Gapu kánni Cristo en atanan a pangaku nen Diyos ay pirmi a “Uhu.” Gapu dikona, ay makatábbig kitam ti “Amen” para ten kapuriyan nen Diyos. <sup>21</sup> En Diyos en mangpabegsák dikomi sakay dikomoy ten pamamag-itan nen pákpagkaessa kánni Cristo, sakay siya bi en nangpili dikomi. <sup>22</sup> Tinatakan na kami sakay pinagkaluuban ten Ispiritu na, bilang katunayan a tupadán na en pangaku na

hidi.

<sup>23</sup> Tistigu ku en Diyos, tukoy na en ked ten pusu ku. Awanák palla umangay haán ti Corinto gapu sikam bi en áisipán ku. <sup>24</sup> Awan mi kam gustu a diktaan ni ánya i dapat moyid a paniwalaan, gapu tukoy mi a matatag kamon ten pánnampalataya moy. Gustu mi la a tumulung tánni magin masaya kam.

## 2

<sup>1</sup> Sinadya ku a dyan pala angay haán tánni awan kam magkahud a ruway ti kalungkutan. <sup>2</sup> Gapu ni atáddan takam ti kalungkutan, deya pa i mangpasayaid dikoku? Awan beman sikam labi? <sup>3</sup> Kaya nagsulaták pa dikomoy. Umáddák a maatáddan ti kalungkutan en tolay hidi a dapat a mangpasaya dikoku ten káangay ku haán. Gapu tukoy ku a ni masayaák ay masaya kam bi. <sup>4</sup> Dikona sulatan takam, tunay ti lungkut en pusu ku sakay mabalisa, sakay todú a luwa en tinumurug mentras isulat ku iyud. Sinulatan takam bakán a tánni atáddan ti kalungkutan nan tánni ipabati ku dikomoy ni sakonya ti kadikál en págmahal ku dikomoy.

### *Patawadán en Nagkasala*

<sup>5</sup> Nadid, ni tehud a nakapangatád ti kalungkutan ten deyaman, ay bakán a sikán i nanggamitanid, nan sikam a atanan; bakán a padikállán ku hidi iyád a bagay, peru i tatarudanid, ay sikam i inátddenan naid ti kalungkutan. <sup>6</sup> Tama dán en págparusa a ginamet dikona nen kakpalan dikomoy. <sup>7</sup> Dapat patawadán moy dán siya sakay pasayaán tánni awan bi matuluyan a manghina ti isip. <sup>8</sup> Kaya pákkekgbi ku dikomoy a ipabati moy dikona a mahal moy padi siya.

<sup>9</sup> I essa paid a dahilan nen págsulat ku dikomoy tenhud, ay purbaan kam sakay tukuyán ni sássunudán moy en

atanan nen ipáppangaral ku dikomoy. <sup>10</sup> Ni deyaman en pinatawad moy ay pinatawad ku dán bi. En pinatawad ku, ni tehud man a dapaták a patawadán, ay pinatawad ku ten atubengán ni Cristo, alang-alang dikomoy, <sup>11</sup> tánni awan kitam madaya ni Satanas sakay tukoy tam labi en gustu na a mangyari.

*Minabalisa ti Pablo ti Troas*

<sup>12</sup> Dikona dummemátták ti Troas para mangaral ten Maganda a Bareta tungkul kánni Cristo, ay inátdenanák nen Panginoon ti maganda a pagkakataun tánni megamet iyud. <sup>13</sup> Peru mabalisaák a tarud gapu awan ku ketan ti Tito a kapatkaka tam. Kaya nagpaalamák ten tolay hidi haud sakay nagdiretsu ti Macedonia.

*Nagtagumpay Gapu kánni Cristo*

<sup>14</sup> Peru salamat ten Diyos ta pirmi na kami a ikuyug ten parada nen tagumpay ni Cristo, gapu ten pákpagkaessa mi dikona. Ginamit kami nen Diyos para kumalat en pákkatenggi kánni Cristo a kona ten kákkalal nen págpasárrub. <sup>15</sup> Gapu kumán kami a en masárrub a insenso a iyalay ni Cristo ten Diyos. Sakay kumalat iyud ten maligtas hidi sakay ten mepahamak hidi. <sup>16</sup> Ten mepahamak hidi, iyád ay kumán a buyok a makatay, peru ten meligtas hidi, iyád ay masárrub a makapangatád ti biyag. Deya en tehud a sapat a kakayanan a makagamet ten kona hidi haád a bagay? <sup>17</sup> Awan kami kona ten agum hidi a inigosyu di en upos nen Diyos. Nan, bilang inutusan nen Diyos sakay tagapagserbi ni Cristo, buu a katapatan mi a ipáppangaral en upos na.

<sup>1</sup> Ti palagay moy bemanid ay ipágmadikál mi dámman i sadili miyidi? Kona kami beman ten agum a tolay a kailangan pa ti sulat a rikumendasyon para dikomoy oni gubwat dikomoy? <sup>2</sup> Sikamon a mismu en rikumendasyon mi, nakasulat ten pusu mi, matenggi sakay mabasa nen atanan a tolay. <sup>3</sup> Maliwanag a sikam en sulat ni Cristo a impatawid na ten pamamag-itan mi. Awan insulat ten pamamag-itan ni tinta, nan ten pamamag-itan nen Ispiritu ten Diyos a biyag, sakay bakán a ten tináppeng hidi a batu nan ten pusu nen tolay hidi.

<sup>4</sup> Makagi mi iyád gapu ten págtiwala mi ten Diyos ten pamamag-itan ni Cristo. <sup>5</sup> Awan kami ti sapat a kakayanan para magamet mi iyád, en kakayanan mi ay gubwat ten Diyos. <sup>6</sup> Inatáddan na kami ti kakayanan a magin tagapagserbi ten bigu a tipan, essa a kasunduwan a awan neayun ten nakasulat ten Kautusan nan ten Ispiritu. Gapu en nakasulat ten Kautusan ay makapangatád ti kamatayan, peru en Ispiritu ay mangatád ti biyag.

<sup>7</sup> Dikona inyatád en Kautusan a neukit ten tináppeng a batu, ay nehayag en kaluwalhatian nen Diyos, kaya ngaringari a awan maileng nen Israelita hidi en rupa ni Moises maski ni en demlag nen rupa na ay pansamantala la. Ni en págserbi a ayun ten nakasulat a Kautusan a mangatád ti kamatayan ay dummemát a tehud a kaluwalhatian, <sup>8</sup> ay ánya pa wád en kaluwalhatian nen págserbi a ayun ten Ispiritu? <sup>9</sup> Ni tehud a kaluwalhatian en págserbi a mangatád ti hatul a kamatayan, ay lalu pa a maluwalhati en págserbi a makapangatád ti kaligtasan. <sup>10</sup> Ti katumayan, maari tam a makagi a en dati a kaluwalhatian ay awan dán, gapu napalitan dán iyád ti higit a maluwalhati. <sup>11</sup> Ni tehud a kaluwalhatian en lummipas, ay mas lalu en kaluwalhatian nen manatili a awan ti katapusan.

<sup>12</sup> Gapu ti pag-asa miyid a iyád, ay mabegsák en pág-

gisipan mi. <sup>13</sup> Awan kami kona kánni Moises a nag-bunbun ten rupa na tánni awan ketan nen Israelita hidi en páglipas ni kaluwalhatianid a iyud. <sup>14</sup> Peru nagin maktug en págguluwan di, kaya hanggan nadid ay ked palla i bunbunid a iyud mentras basaán di en dati a tipan. Maibut la iyud a bunbun ten pákpagkaessa kánni Cristo. <sup>15</sup> Hanggan nadid, ay tehud palla a bunbun en isip di kada basaán di en libru hidi ni Moises. <sup>16</sup> Peru ni umadeni en tolay ten Panginoon, mawan en bunbun. <sup>17</sup> En Panginoon a nabanggit háddi ay en Ispiritu, sakay en Ispiritu nen Panginoon en mangatád dikotam ti kalayaan. <sup>18</sup> Nadid ta naibut dán en bunbun, magdemlag ten rupa tam en kaluwalhatian nen Panginoon. Sakay i kaluwalhatianid a iyán ay gubwat ten Panginoon, a siya en Ispiritu, siya en máng-agton dikotam hanggan magin kaparehu na.

#### 4

#### *En Kayamanan a Ispirituwal ten Pággasákkán a Gamet ti Lusak*

<sup>1</sup> Gapu ten kabaitan nen Diyos, ay inyatád na dikomi iyád a tarabahu, kaya awan manghina en isip mi. <sup>2</sup> Inadággan mi dán en atanan a palihim sakay makasaniki a gamet. Awan kami mangloku ten tolay hidi, sakay awan mi purepáttán en upos nen Diyos. Nan hayagan mi a ipangaral en katutuhanan, sakay tukoy iyád nen Diyos. Kaya handa kami a pahatul maski kándeaya.

<sup>3</sup> Ni nabunbunan palla en Maganda a Baretá a ipápangaral mi, iyád ay nabunbunan la para ten awan hidi ligtas. <sup>4</sup> Awan hidi sumampalataya gapu en isip di ay nalinlang nen madukás a diyos ni munduwiday. Tánni awan di metan en demlag nen Maganda a Baretá tungkul ten kaluwalhatian ni Cristo, a mismu a kaparehu nen Diyos. <sup>5</sup> Bakán a en sadili mi en ipáppangaral mi, nan ti

Cristo Jesus a Panginoon. Sakay sikami ay tagapagserbi moy alang-alang kánni Jesus. <sup>6</sup> Gapu en Diyos a nagkagi a, “Magkahud ti demlag ten kadiklámman,” ay siya en nangatád ti demlag ten isip mi tánni matenggi mi en kaluwalhatian nen Diyos a ketan ten rupa ni Cristo.

<sup>7</sup> Peru sikami a pinagkaluuban ti iyád a ispirituwal a kayamanan, ay kababaan la a pággasákkán a kona ten binga, tánni ipakapospos iyád a dakila a kapangyariyan ay kao nen Diyos, bakán mi a kao. <sup>8</sup> Páppahirapan di kami, peru awan kami summuku. Ni mensan, mabalisa kami peru awan nawanan ti pag-asa. <sup>9</sup> Áusigán di kami, peru awan kami pinabayan nen Panginoon. Metumba kami, peru umikat kami a ruway. <sup>10</sup> Pirmi a ked ti bággi miyiday en kákkatay ni Jesus, tánni ten pamamag-itan ni bággi miyiday ay ketan en biyag na. <sup>11</sup> Mentras a biyag kami ay pirmi kami a ked ti panganib alang-alang kánni Jesus, tánni ten pamamag-itan nen biyag mi a tehud a kamatayan ay ketan en biyag na. <sup>12</sup> Sakay mentras a utay-utay kami a matay, sikam bi ay magkahud ti biyag. <sup>13</sup> Kinagi ten Kasulatan a, “Magupusák gapu sumampalatayaák.” Ti iyud labi a ispiritu ni pánnampalataya, magupos kami bi gapu sumampalataya kami. <sup>14</sup> Gapu tukoy mi a en Diyos a nangbiyag a ruway ten Panginoon a ti Jesus, ay siya labi en mangbiyag a ruway dikomi a kaguman ni Jesus sakay iyangay na kitam ten páppágyanan na. <sup>15</sup> En atanan a págtatiis ku ay para iyád ten kapiyyaan moy, tánni lalu a kumakpal en tolay a makatanggap ten kaluub hidi nen Diyos, sakay makpal pa en magpasalamat sakay magpuri dikona.

### *Mabiyag ti Pánnampalataya*

<sup>16</sup> Kaya awan kami manghina ti isip. Maski mahina en bággi mi, ay tulos-tulos bi a bumegsák en ispiritu mi



aldew-aldew. <sup>17</sup> En badit sakay pangsamantala a pághirap mi a táttiisán nadid ay makapangatád ti kasayaan a awan ti katapusan sakay awan ti kaparehu. <sup>18</sup> Kaya en pangileng mi ay nakatuun ten bagay hidi a awan ketan, sakay bakán a ten bagay hidi a maáeleng. Gapu pansamantala la en bagay hidi a ketan, peru awan ti katapusan en bagay hidi a awan ketan.

## 5

<sup>1</sup> Tukoy tam a kapag nasida dán en tolda a páppágyanan tam nadid, a gustu naid a kagiyán ay en bággi tam a makaluta, ay tehud a bilay dilanget a awan masisida, essa bilay a ginamet nen Diyos bakán a nen tolay. <sup>2</sup> Mágdadadaingán kitam mentras a ked kitam ti iyád a bággi, sakay tunay en sor tam ten bilay a makalanget, <sup>3</sup> tánni mara mabihisan kitamon ti iyád ay awan kitam kedemáttan a eklas. <sup>4</sup> Mentras a mágyan kitam palla ti iyád a tolda, ay maghirap sakay mágdadadaingán, bakán a gapu gustu tam a adággan en bággi tam a makaluta, nan gustu tam a mabaduwan ti bággi a makalanget. Tánni magkakahud, en biyag tam a tehud a katapusan ay mapalitan ti biyag a awan ti katapusan. <sup>5</sup> En Diyos a mismu en nánghanda dikotam para ti iyád a págbagu, sakay impagkaluub na dikotam en Ispiritu bilang katunayan a iyád ay matupad.

<sup>6</sup> Kaya pirmi a mabegsák en isip tam. Tukoy tam a mentras ked kitam palla ti makaluta a bággi, ay awan kitam makasáddáp ten bilay a inhandá nen Panginoon. <sup>7</sup> Gapu nabiyag kitam ayun ten pánnampalataya ten Panginoon, sakay bakán a ten bagay hidi a ketan. <sup>8</sup> Mabegsák ngani en isip tam a iwarak en bággi tam a puwestu tam nadid, tánni makaguman tamon en Panginoon. <sup>9</sup> Kaya nadid, en gugustu tam ay magin makasaya dikona, maski ni ked kitam ti makaluta a bággi oni ked kitamon dikona. <sup>10</sup> Gapu

sikitam a atanan ay umatubeng ten pághatul ni Cristo, sakay tumanggap ti kapalit nen ginamet tam, maganda man oni madukás, dikona ked kitam palla ti lutaiday.

*Pák-amigu ten Diyos ten Pamamag-itan ni Cristo.*

<sup>11</sup> Kaya ngani, gapu tehud kami a ánteng ten Panginoon, ay sikapán mi a akitán en tolay hidi a sumoli dikona. Tukoy nen Diyos en tunay mi a pagkatolay, sakay inasaan ku bi a tunayák moy a kilala. <sup>12</sup> Bakán a gapu gustu mi a ipagmadikál a ruway dikomoy en sadili mi, nan gustu mi a atáddan mi kam ti katuwiran tánni mepagmadikál moy kami, tánni konahud ay matábbig moy en tolay hidi a awan ti mepagmadikál nan en bagay hidi a pangluwas sakay bakán a tunay a pagkatolay. <sup>13</sup> Ni kumán kami a nasidaan ti isip, iyud ay alang-alang ten Diyos. Sakay ni sikami ay matinu, iyud ay para ten kapiyyaan moy. <sup>14</sup> En págmahal ni Cristo en maghari dikomi, gapu masiguradu mi a tehud a essa a natay para ten atanan, kaya en atanan ay mebilang dán a patay. <sup>15</sup> Natay siya para ten atanan tánni en biyag hidi nadid ay awan dán mabiyag para ten sadili di, nan para kánni Cristo a natay sakay nabiyag a ruway para dikodi.

<sup>16</sup> Kaya nadid, en pangileng tam ten atanan a tolay ay bakán a ayun ten pangileng nen tolay. Ten dipalongu ay konahud en pákkatenggi tam kánni Cristo, peru nadid ay bakán dán. <sup>17</sup> Kaya ni nákpagaessa dán kánni Cristo en essa tolay, ay essa dán siya a bigu a linalang. Awan dán en dati na a pagkatolay napalitan dán ti bigu. <sup>18</sup> En Diyos en nanggamet ti atananid a iyád. Ten pamamag-itan ni Cristo, imbilang na kitam a amigu bakán dán a kadima, sakay pinili na kami tánni en agum hidi a tolay ay magin amigu na bi. <sup>19</sup> En gustu na a kagiyán, ay ten pamamag-itan ni Cristo, en tolay hidi ay imbilang nen Diyos a amigu,

sakay kinalimunan na dán en kasalanan di hidi. Sakay sikami bi en indátton na a mágbareta.

<sup>20</sup> Kaya sikami ay inutusan ni Cristo; en Diyos a mismu en mákpágguron dikomoy ten pamamag-itan mi. Mákpágguron kami dikomoy alang-alang kánni Cristo; a pabagu kam ten Diyos a magin amigu bakán a kadima. <sup>21</sup> Awan nagkasala ti Cristo, peru gapu dikotam, siya ay nebilang a makasalanan tánni ten pamamag-itan na ay magin matuwid kitam ten atubengán nen Diyos.

## 6

<sup>1</sup> Nadid ta kaguman kami ten tarabahu nen Diyos, ipákpágguron mi dikomoy a dyan moy sayangán en kabaitan nen Diyos a iyáatád na dikomoy. <sup>2</sup> Gapu kinagi nen Diyos a,

“Ten tama a panahun sinanig taka,

ten aldew nen págligtas, tinulungan taka.”

Nadid dán en tama a panahun! Iyád dán en aldew nen págligtas!

<sup>3</sup> Iniwasan mi a makagamet ti ányaman a ikasaket nen agum tánni awan mapintasan en págserbi mi. <sup>4</sup> Nan, nagsikap kami ten atanan a paraan a mepeta a sikami ay tagapagserbi nen Diyos, ten pamamag-itan nen matiyaga a págtiis mi ten atanan a kalasi nen pághirap, kapighatian sakay en kagipitan hidi. <sup>5</sup> Sikami ay hinaplit, impiresu, sakay binálbág. Naranasan mi a magtarabahu ti subra, en awan mátdug ti sagibi, sakay awan kuman ti sangan a aldew. <sup>6</sup> Nabiyag kami a malinis, tehud a kaalaman, págtiis, sakay kabaitan tánni makilala kami a tagapagserbi nen Diyos ten tulong nen Banal a Ispiritu sakay ten pamamag-itan nen tapat mi a págmahal, <sup>7</sup> matapat a pág-gupos, sakay ten kapangyariyan nen Diyos. En matuwid mi a ugali ay siya en armas mi a panglaban sakay

pangdipensa ten sadili mi. <sup>8</sup> Naranasan mi a parangalan sakay sidaan ti pagkatolay, en imemenos sakay puriyán. Imbilang kami a mabuli, maski tatarudan en kagiyán mi; <sup>9</sup> imbilang a awan matenggi, maski ni matenggi di kami; imbilang a natay dán, peru biyag la; pápparusaan kami, peru awan kami matay. <sup>10</sup> Makagi kami a malungkut, peru pirmi a masaya; kumán a maghirap, peru pinayaman mi en kakpalan; kumán a lubu-lubus, peru sagana ten atanan a bagay.

<sup>11</sup> Mahal mi hidi a kákkapatkaka ti Corinto, tapatan i pággupos miyiday dikomoy. Imbukas mi i pusu miyiday dikomoy. <sup>12</sup> Bakán a sikami en nángsiradu ten pusu mi dikomoy; nan sikam en nángsiradu ten pusu moy dikomi. <sup>13</sup> Mákpágguronák dikomoy a kona ten essa a ama, kaya ibukas moy nakuwan i pusu moyen, a kona ten ginamet mi dikomoy.

*En Pákpággagum ten Awan hidi Mánnampalataya.*

<sup>14</sup> Dyan kam mákpagkaessa ten awan hidi mánnampalataya. Maari beman a magkaguman en tama ay ten madukás? Oni en demlag ay ten diklám? <sup>15</sup> Maari beman a magkasundu de Cristo ay ti Belial? Ánya en kaugnayan nen mánnampalataya ten awan mánnampalataya? <sup>16</sup> Oni nen Templo nen Diyos ten diyos-diyosan? Awan beman sikitam en templo nen Diyos a biyag? Siya dán bi en nagkagi a,

“Mákpágyanák dikodi  
sakay mabiyagák a kaguman di,  
Sikán en magin Diyos di,  
sakay hidi ay magin tolay ku.

<sup>17</sup> Kaya umadeyu kam dikodi,  
humiwalay kam dikodi,” kagi nen Panginoon.  
“Dyan kam mákpaggagum ten ányaman a madingát,

tánni tanggapán takam.

<sup>18</sup> Sikán en magin ama moy,  
sakay sikam ay magin anak ku hidi,  
kinagi nen Panginoon a makapangyariyan ten  
atanan.”

## 7

<sup>1</sup> Mahal mi hidi a kákkapatkaka, gapu impangaku dikotam i bagayid a hidi iyád, ibutan tam en atanan bagay a makapagpadingát ten bággi tam sakay ten ispiritu tam. Sikapán tam a mabiyag a tehud a tunay a kabanalan sakay pággalang ten Diyos.

### *En Kasayaan ni Pablo*

<sup>2</sup> Atáddan moy kami ti lugar ti pusu moyen. Maski nikan ay awan mi pinerhisyu, sinidaan oni pinagsamantaan en deyaman dikomoy. <sup>3</sup> Kinagi ku iyád bakán a tánni hatulan kam nan kona ten kinagi ku tenhud a, mahal mi kam a tarud sakay magkaguman kitam ten kákkabiyag ay ten kákkatay. <sup>4</sup> Dikál en tiwala ku dikomoy, pirmi takam a ipagmadikál! Ten atanan a táttiisán mi a hirap, en mabati ku ay begsák ni isip; putat ti kasayaan i pusu kuwiday.

<sup>5</sup> Dikona ked kami ti Macedonia, ay awan kami labi nakaimang. Ten atanan a pagkakataun ay nakaranas kami ti matindi a hirap, págdusta nen awan hidi kaguman ten simbaan sakay ánteng en mabati mi ten pusu mi. <sup>6</sup> Peru en tehud hidi a kalungkutan ay awan pabayan nen Diyos; pinasaya na kami ten káddemát ni Tito. <sup>7</sup> Sakay bakán la a en káddemát na en nangpasaya dikomi. Maski en kabaitan a ginamet moy dikona ay makasaya bi dikomi. Imbareta na bi a tunay dán sor moyid a ketanák moy, en kalungkutan moy sakay págmalasakit dikoku, kaya nadagdagan i kasayaan kuwidi.

<sup>8</sup> Awan ku pagsisiyan en págsulat ku dikomoy maski ni nakapangatád iyád ti kalungkutan dikomoy. Malungkuták ngani dikona natukuyan ku a nasaketan kam ti badit gapu ten surat ku. <sup>9</sup> Nadid ay masayaák dán gapu i kalungkutanid a iyud en ginamit nen Diyos tánni magsisi kam sakay adággan en kasalanan moy, kaya awan kam nepadukás gapu dikomi. <sup>10</sup> Gapu en kalungkutan a gubwat ten Diyos ay magbunga ti págsisi sakay magbagu tánni maligtas. Peru en kalungkutan a gubwat ti munduwiday ay humayun ti kákkatay. <sup>11</sup> Ilingán moy ni ánya en bunga nen kalungkutan a gubwat ten Diyos, nagin masikap kam sakay masigasig a ipeta moy a awan kam ti kasalanan tungkul ti bagayid a hidi iyud. Naiyamut kam ten sadili moy; sakay nagkahud ti banal a ánteng. Naammaw kam ten káddemát ku, nagkahud ti malasakit, sakay ginustu moy a maparusaan en nagkasala! Impeta moy ten atanan a paraan a awan kam ti tukoy ti bagayid a hidi iyud.

<sup>12</sup> Tukoy nen Diyos a en surat ku dikomoy ay bakán a gapu ten tolay a nagkasala oni ten tolay a nakagamitan ti kasalanan, nan tánni metan moy ni sakonya en págmalasakit moy dikomi. <sup>13</sup> Kaya en ginamet moy ay nakapangatád dikomi ti dikál a kasayaan.

Sakay dikál en kasayaan mi gapu ten kasayaan a nabati ni Tito a nakaguman kam. <sup>14</sup> Ipagmadikál takam dikona, sakay awaná bi napasani. Gapu en atanan nen kinagi ku dikomoy ay tatarudan, sakay napatunayan a tatarudan en atanan a kinákkagi ku kánni Tito tungkul dikomoy. <sup>15</sup> Sakay mentras a maala-ala na en kássunud moy, lalu kam bi a magin mahal na. Sakay awan na bi malimunan en maganda a pángtanggap moy sakay pággalang dikona. <sup>16</sup> Sakay tunay kasayaan kuwidi gapu sikam ay mapagkatiwalaan ku.

## 8

*En Pángngatád nen Cristiano*

<sup>1</sup> Kákkapatkaka hidi, gustu mi a matukuyan moy en impeta a págmahal nen Diyos ten simbaan hidi ti Macedonia. <sup>2</sup> Nagdanas hidi ti matindi a kahirapan sakay iyád ay essa a madággi a pagsubuk dikodi. Peru maski ni tunay dán en pághirap di ay tunay padi hidi ti saya sakay tehud a kusa a mangatád. <sup>3</sup> Nagkusa hidi a nangatád, bakán la a ayun ten kaya di, nan subra pa hud. Tukoy ku iyád gapu <sup>4</sup> mahigpit di a impákpágguron dikomi a atáddan hidi ti pagkakataun a tumulung ten kákkapatkaka hidi a taga-Jerusalem. <sup>5</sup> Sakay mas pa ten inasaan mi, inlaan di en sadili di, dipalongu ten Panginoon, sakay káttapos, ay dikomi, ayun ten kaluuban nen Diyos. <sup>6</sup> Kaya impákpágguron mi kánni Tito, gapu siya i nagsapulid ti iyád a tarabahu, a tulungan na kam hanggan ni magamet moy en káttulung. <sup>7</sup> Nadid mentras a tanyag kam ten pánnampalataya, ten pángngaral, ten karunungan, ten kasipagan, sakay ten págmahal moy dikomi. Sikapán moy bi a magin tanyag ten káttulung.

<sup>8</sup> Bakán a utusan takam. Kagiyán ku la dikomoy en gággamítan nen agum a káttulung tánni mapurbaan en katapatan nen págmahal moy. <sup>9</sup> Awan mepamen dikomoy en kabaitan nen Panginoon tam a Jesu-Cristo, maski mayaman siya ay nagin pubri tánni yumaman kam ten pamamag-itan nen pagkapubri na.

<sup>10</sup> Kaya iddi i payu kuwid, itulos-tulos moy en nasapulan moy a pángngatád ten taon hád. Sikam en nángdipalongu bakán la a ten pággamet ti iyád nan magin ten págplanu. <sup>11</sup> Kaya itulos-tulos moy dán iyád! En págsumikap a impeta moy tenhud ay itulos-tulos moy a hanggan matapos; mangatád kam ayun ten makaya moy.

<sup>12</sup> Gapu ni buu ten pusu moy a mangatád ay tanggapán nen Diyos en inyatád moy; awan na urayán a mangatád kam ten awan moy kaya.

<sup>13</sup> Awan ku gustu a magaanan en agum sakay sikam ay madággiyan, nan tánni matulungan moy en balang essa. <sup>14</sup> Masagana kam nadid; dapat la a tulungan moy en mangailangan hidi. Ni sikam bi en mangailagan sakay hidi ay masagana, hidi bi en tumulung dikomoy. Ni magkonahud ay parehu kam a makatulung ten balang essa. <sup>15</sup> Kona ten kinagi ten Kasulatan a, “En nagipun ti makpal ay awan summubra, sakay en nagipun ti badit ay awan bi kinulang.”

*Ti Tito sakay ten Kaguman na hidi*

<sup>16</sup> Magpasalamaták ten Diyos gapu inátdenan na ti Tito ti págmalasakit dikomoy, a kona ten págmalasakit ku dikomoy. <sup>17</sup> Bakán la a pinagustuhan en pákpágguron mi, nan ten kagustuhan na a makatulung dikomoy, ay nagpirisenta pa a siya en angay haán. <sup>18</sup> Pinákkuyug mi dikona en kapatkaka a igággalang ten atanan a simbaan gapu ten pángngaral na ten Maganda a Bareta. <sup>19</sup> Bakán la iyán! Pinili siya nen simbaan hidi tánni mákpagbiyahi dikomi sakay tulungan na kami a mangasiwa ti tarabahuwid a iyád. Iyád a págserbi ay para ten kadakilaan nen Panginoon, sakay ten kagustuhan mi a makatulung dikomoy.

<sup>20</sup> Tunay en pággingat mi tánni awan ti makagi en agum tungkul ten pángngasiwa mi ti iyád a dikál a kaluub. <sup>21</sup> En layunin mi ay magamet en tama, bakán la ten pangileng nen Panginoon nan magin ten pangileng nen agum a tolay.

<sup>22</sup> Kaya pinaangay mi a kaguman di en essa tam pa a kapatkaka a napurbaan mi dán ten makpal a pagkakataun,



sakay tunay en sor na a tumulung nadid gapu ten dikál a págtiwala na dikomoy. <sup>23</sup> Tungkul kánni Tito, ay siya en kaguman ku ten káttulung dikomoy. Tungkul bi ten kákkapatkaka hidi a kaguman na, hidi ay apostol nen simbaan hidi para ten karangalan ni Cristo. <sup>24</sup> Kaya ipabati moy dikodi en tapat moy a págmahal tánni ketan nen simbaan hidi a awan kami nagkamali ten págmadikál mi tungkul dikomoy.

## 9

### *Tulung ten Kákkapatkaka hidi a Mangailangan*

<sup>1</sup> Awan dán kailangan a magsulaták pa dikomoy tungkul ten káttulung ten kákkapatkaka hidi ten simbaan ti Judea. <sup>2</sup> Tukoy ku a handa kamon a tumulung, kaya ipagmadikál takam ten taga-Macedonia hidi. En kinagi ku ay handa kamon a taga-Acaya hidi ten nakalipas pa a taon, gapu hud ay lalu hidi a summigasig ten págtulung. <sup>3</sup> Kaya pinágdipalongu ku dán haán en kákkapatkaka tam hidi tánni awan kami masaniki ten págmadikál mi tungkul dikomoy, sakay mehanda dán en tulung moy, kona ten kinagi ku. <sup>4</sup> Bakay mepasaniki kami, lalu dán sikam ni tehud a taga-Macedonia a mákkuyug dikoku sakay ketan di a awan kam handa. <sup>5</sup> Kaya nákpágguronák ten kákkapatkaka hidi a mágdipalongu haán, tánni mehanda en tulung a impangaku moy. Ni magkakonahud, ay ketan a buu a pusu en pángngatád moy bakán a sapilitan.

<sup>6</sup> Tandaan moy iyád: en magmula ti badit ay magani ti badit, sakay en magmula ti makpal ay magani bi ti makpal. <sup>7</sup> En balang essa ay dapat a mangatád ayun ten kagustuwan na, maluwap ten isip na sakay awan mapilitan la, gapu gugustu nen Diyos en kusa a pángngatád a tehud a kasayaan. <sup>8</sup> Magamet nen Diyos a pasaganaán na kam ten atanan a bagay, sakay higit pa ten pangangailangan

moy tánni tehud kam a magamit ten káttulung. <sup>9</sup> Kona ten nesulat,

“Siya ay mangatád ti libri ten pubri hidi; en kabaitan na ay awan ti katapusan.”

<sup>10</sup> En Diyos a mangatád ten bine a imula sakay tinapay a makan, ay siya labi en mangatád dikomoy ti bine sakay magpalagu ti iyád tánni magbunga ti sagana en kabaitan moy. <sup>11</sup> Pasaganaán na kam ten atanan a bagay tánni lalu a makpal kam a matulungan. Ni magkakahud ay makpal en magpasalamat ten Diyos gapu ten tulung a tawidán mi a iyatád dikodi. <sup>12</sup> En káttulung moy ten kákkapatkaka hidi ay bakán la a makapangatád ten pangangailangan di, nan magin dahilan pa nen awan ti katapusan a págpasalamat di ten Diyos. <sup>13</sup> En buu a pusu moy a pángngatád dikodi sakay ten atanan, en mangpatunay a matapat moy a sásunudán en Maganda a Baretá ni Cristo. Gapu haán, ay magpuri hidi ten Diyos. <sup>14</sup> Kaya buu a págmahal di kam a idéddasal, gapu ten dakila a kaluub nen Diyos dikomoy. <sup>15</sup> Salamat ten Diyos gapu ten kaluub na a awan ti kapantay!

## 10

### *Insurug ni Pablo en Págserbi Na*

<sup>1</sup> Sikán a ti Pablo, a kagi nen agum ay mapagpakumbaba sakay mabait ni katubeng moy peru matapang ni adeyu, ay mákpágguron dikomoy, alang-alang ten kapakumbabaan sakay kabaitan ni Cristo. <sup>2</sup> Ipákpágguron ku dikomoy a dyanák moy pilitán a magupos ti masaket, káddemát ku haán, gapu kaya ku iyud a gamitán ten magkagi a mabiyag kami ayun ten paraan ni munduwiday. <sup>3</sup> Ni mabiyag kami man ti munduwiday, awan kami bi mákpágdadima ayun ten paraan ni munduwiday. <sup>4</sup> En armas a ginamit mi ten pákpaglaban ay bakán a

armas a makamundu, nan en kapangyariyan nen Diyos a makapangside ten kumalaban hidi dikona. Sidaán mi en liwat hidi a pángngatuwiran, <sup>5</sup> taluwán mi en atanan a págmataas kontra ten kaalaman a tungkul ten Diyos, sakay sakupán mi en atanan a kaisipan tánni kumabetu kánni Cristo. <sup>6</sup> Sakay ni buu dán en kássunud moy, ay nakahanda kami dán a magparusa ten atanan a sumuway.

<sup>7</sup> En bagay la hidi a pangluwas en áelingán moy. Ni maniwala en deyaman a siya ay nákpagkaessa kánni Cristo, ay isipán na a kona kami bi dikona, a nákpagkaessa bi kánni Cristo. <sup>8</sup> Ipagmadikál ku man en kapangyariyan nen Diyos a inyatád na dikomi, para ten káttibay moy bakán a ten kepahamakan moy, ay awan ku iyád ikasaniki. <sup>9</sup> Dyan moy isipán a pakantingán takam ti sulat kuwiday dikomoy. <sup>10</sup> Kagi nen agum a ten sulat kan la a mata-pangák, peru ten atubengan ay awanák kan ti magamet. <sup>11</sup> Dapat a matukuyan nen tolai hidi a nagkagi ti konahud a ni ánya en kinagi mi ten sulat nadid a adeyu kami, ay siya labi en gamitán mi ni katubeng moy kami.

<sup>12</sup> Awan mi ipantay, oni iparehas man dálla en sadili mi ten agum a mángtaas ten sadili di. Tunay hidi a hangal! En sadili di labi en gamitán di a sukatan sakay iparis di en sadili di! <sup>13</sup> Awan kami lumampas ten karád a inyatád nen Diyos dikomi, ten tarabahu a inlaan na dikomi, kaguman dán en pángngaral mi dikomoy. <sup>14</sup> Awan kami naging palalu dikona ummangay kami haán dikomoy. Awan beman sikami en dipalangu a ummangay haán a náng-angay ti Maganda a Baretá tungkul kánni Cristo? <sup>15</sup> Awan mi ihambug en naghirapan nen agum. Umasa kami a tumatag en pánnampalataya moy ten Diyos, ni magkakonahud ay lumawak en págserbi mi dikomoy, peru awan lumampas ten karád a indátton nen Diyos. <sup>16</sup> Tánni magkakonahud, ay mepangaral mi en Maganda

a Bareta ten agum hidi a lugar. Sakay awan mi kaowán en ginamet nen agum.

<sup>17</sup> Kona ten kinagi ten kasulatan a, “Ni masor a magmadikál en deyaman, ay en ginamet nen Panginoon en ipagmadikál na.” <sup>18</sup> En parangalan nen Panginoon ay en tolay hidi a karapatdapat ten kaluuban na bakán a en magpuri ten sadili na.

## 11

### *Ti Pablo sakay en Liwat hidi a Apostol*

<sup>1</sup> Pagpasensiyaanák moy ni sikán ay kona ten pággugaliyan ni hangal. <sup>2</sup> En págmalasakit ku dikomoy ay kona ten págmalasakit nen Diyos. En kaparehu moy ay kona ten essa a malinis a dalaga a ingkasundu ku ten essa a lállaki, a awan ti iba nan ti Cristo. <sup>3</sup> Peru mabalisaák bakay mailu en isip moy sakay meadeyu kam ten tapat sakay malinis a pánnampalataya kánni Cristo, kona kánni Eva a nalinlang nen biklat. <sup>4</sup> Gapu masaya moy a tanggapán en deyaman a dumemát a mangaral ti iba a Jesus nan ten impangaral mi. Tinanggap moy en iba a ispiritu sakay iba a adal ten intáttoldu mi dikomoy.

<sup>5</sup> Palagay ku biyid ay awanák medimudyan ti mágkalalakiyen hidi a “apostol” haán. <sup>6</sup> Maari a awanák mahusay a magupos, peru awanák bi kinulang ti kaalaman. Pinatunayan ku iyád dikomoy ten atanan nen pagkakataun.

<sup>7</sup> Impangaral ku dikomoy en Maganda a Bareta peru awanák nagagid ti upa dikomoy. Nagpakababaák tánni melangkaw kam. Makagi beman a kasalanan i ginamet kuwid a iyád? <sup>8</sup> Iba a simbaan en mángngatád ten pangan-gailangan ku hidi dikona magserbiyák dikomoy; kumán a áagiwan ku hidi, tánni matulungan kam la. <sup>9</sup> Sakay dikona kinulangák haán, ay awanák nakamulestiya ten deyaman

dikomoy gapu tinugánnanák ti tulung nen kákkapatkaka hidi ti Macedonia. Sapul pa ti sapul ay iniwasan ku dán a makamulestiya dikomoy ten ányaman a paraan, sakay iyán i gamitán kuwid ten atanan a panahun. <sup>10</sup> Mentras a ked dikoku en katutuhanan ni Cristo, ay awan ku iyemang i págmadikál kuwid a iyád maski hádyá man ti Acaya. <sup>11</sup> Bakin ginamet ku iyád? Gapu beman a awan takam mahal? Tukoy nen Diyos ni sakonya takam a kamahal! <sup>12</sup> Peru tulos-tulos ku a gamitán en gággamitán ku nadid, tánni awan magkahud ti katuwiran en mágbabaretaán hidi a en págserbi di ay kona ten gággamitán mi. <sup>13</sup> Awan hidi tatarudan a apostol, nan mágdaya la sakay magkukunwari hidi a apostol ni Cristo. <sup>14</sup> Awan iyád dapat a pagtakaan gapu ti Satanas man ay maari a magkukunwari a anghel nen demlag. <sup>15</sup> Kaya awan pagtakaan a magkukunwari a tagapagserbi ten katuwiran en tagapagserbi na hidi. I sangpáttán diyid ay ayun la ten gamet di.

### *En Tiniis hidi ni Pablo Bilang Apostol*

<sup>16</sup> Ruwayán ku, dyan isipán nen deyaman a hangalák. Peru ni kona haán en akala moy, ay tanggapán ku dán tánni makapaghambugák bi a kona ten essa a hangal. <sup>17</sup> I kinagi kuwid iyád a págmadikál ay bakán a gubwat ten Panginoon nan pághambug nen essa a hangal. <sup>18</sup> Gapu makpal en magmadikál tungkul ten bagay hidi a makamundu, sikán ay magmadikál bi. <sup>19</sup> Págtatiyagaan moy hangalen hidi, palibhasa a mágkatalinu kam! <sup>20</sup> Págtatiisan moy a alipinán, agiwan ti ari-ariyan, pagsamantalaan, laitán, oni dapangán. <sup>21</sup> Makatagama man ay aminán ku a awan mi kaya a gamitan iyán!

## 2 CORINTO 11:22 22 2 CORINTO 11:33

Peru ni tehud a makapagmadikál ay makapagmadikál-lák bi, sakay magupusák a kona ten essa a hangal. <sup>22</sup> Hebreo beman hidi? Hebreowák bi. Israelita beman hidi? Israelitaák bi. Lahi beman hidi ni Abraham? Sikán ay konaák bi hud. <sup>23</sup> Tagapagserbi beman hidi ni Cristo? Magupusák a kumán a en essa a nagareng, peru mas malalaki a tagapagserbi ni Cristo nan hidi. Subra pa en pághirap ku nan hidi; pensanganák a mepiresu, hinapliták ti makpal a beses, sakay pirmiyák a adeni ti kákkatay. <sup>24</sup> Pumenlimmaák a tummanggap ti tállu a pulu ay ti siyam a latigu ten Judio hidi. <sup>25</sup> Tállu a beses a nakaranasák ti bálbág ten Romano hidi, sakay pumensan a batuwán. Pentállu ku a naranasan a marombak ten barku a sinakayan ku sakay mensan ay essa a aldew ay ti sagibi a palatak-latakák ten diget. <sup>26</sup> Tenirmi ku a páglalakbay ay nesapulák ti sari-sari a panganib ten kon-ayan hidi, ten tulisan hidi, ten kaparehu ku hidi a Judio sakay ten Hentil hidi; ten panganib hidi ten siyudad, ten kaparangan, ten diget, sakay ten tolay hidi a magkukunwari a mánnampalataya. <sup>27</sup> Nagdanasák bi ti subra a hirap sakay pagud,irmi a magpuyat, matindi a aláp sakay uwaw. Nagtiisák ti dágnen a awan ti mealikábkáb. <sup>28</sup> Bukud ti atananid a iyán, ay áisipán ku pa a aldew-aldew en simbaan hidi. <sup>29</sup> Ni tehud a manghina, ay kagumanák di, sakay ni tehud a naakit ti pagkakasala, ay subra en pághirap ni kaluuban kuwidi.

<sup>30</sup> Ni kailangan ku a mágmadikál, en ipagmadikál ku ay en kahinaan ku hidi. <sup>31</sup> Awanák nagbuli-buli. Tukoy iyán nen Diyos a Ama nen Panginoon a ti Jesus. Puriyán en ngaran na a awan ti katapusan! <sup>32</sup> Dikona kedák ti Damasco, ay pinabantay nen gobernador en pintuwan nen banuwan a sakup ni Hari Aretas, tánni ipadikáppák. <sup>33</sup> Peru inyasákkák di ten dikál a balulang sakay intonton

ten dilipot nen pader tánni makaginanák.

## 12

### *En Pangitain hidi sakay Pahayag*

<sup>1</sup> Kailangan ku a magmadikál, maski awanák ti pakina-bang ti pággamet kuwid ti iyád. En kagiyán ku nadid ay en pangitain hidi sakay en pahayag a gubwat ten Panginoon.

<sup>2</sup> Tehudák a tukoy a essa a Cristiano a inyangay ten katállu a langet, sapulu ay ti áppat dán a taon en nakalipas. Awan ku la tukoy ni pangitain iyud, oni tunay a nangyari, en Diyos la en makatukoy. <sup>3</sup> Ruwayán ku, inyangay siya ti Paraiso. Sakay kona ten kinagi ku, en Diyos la en makatukoy ni iyád ay essa pangitain oni tunay a nangyari.

<sup>4</sup> Sakay nakasanig siya haud ti bagay hidi a awan kaya a mepaliwanag ni upos sakay awan dapat a banggitán nen deymaman. <sup>5</sup> Ipagmadikál ku i tolayid a iyud, bakán a en sadili ku, maliban ten kahinaan ku hidi. <sup>6</sup> Sakay ni sikán ay magmadikál, awan ku gustu a magin hangal, gapu tatarudan en kagiyán ku. Peru awan ku iyád gamitán, gapu sala ku a magisip en deymaman ti subra tungkul dikoku nan ten netan na oni nasanig dikoku.

<sup>7</sup> Peru tánni awan ku mehambug en makataka-taka a pahayag nen Diyos dikoku, ay naátddenanák ti kapansanan ten bággi ku a naggubwat kánni Satanas tánni pahirapanák, tánni konahud ay awanák makapaghambug.

<sup>8</sup> Tállu a beses ku a idáddasal ten Panginoon a ibutan na iyád, peru <sup>9</sup> kona háddi en tábbig na, “En pagpapala ku ay sapat ten atanan a pangailangan mu, lalu a mehayag en kapangyariyan ku ni mahina ka.” Kaya tunay saya kuwid a ipagmadikál en kahinaan ku tánni lalu ku a mabati en kapangyariyan ni Cristo. <sup>10</sup> Gapu kánni Cristo, ay awan ti halaga dikoku ni mahinaák, sestiyán, pahirapan, usigán,

sakay magtiis. Gapu ni nikan a mahinaák ay sakaák bi a mabegsák.

*En Malasakit ni Pablo ten Taga-Corinto hidi*

<sup>11</sup> Sikán ay nagin kona ten essa a hangal, peru sikam en nangpilit dikoku a maggamet ti kona haud. Sikam nakuwan en dapat a mangpuri dikoku, gapu maski awanák ti kuwenta, ay awanák bi medimudyan ti mágkalalaki moyen hidi a apostol. <sup>12</sup> Buu a tiyaga ku a pinatunayan dikomoy a sikán ay tunay a apostol ten pamamag-itan nen himala hidi sakay makataka-taka hidi a bagay. <sup>13</sup> Konya a nakalamang en agum hidi a simbaan? Awan hidi nakalamang, maliban ten pangyayari a awanák nagagid dikomoy ti maski ni ánya a tulung. Patawadánák moy ni iyán ay essa a pagkukulang!

<sup>14</sup> Iddi en katállu ku a káangay haán, sakay awanák makamulestiya dikomoy. Sikam en kailangan ku, bakán a en ari-ariyan moy. En dáddikál hidi en dapat a magipun para ten anak di hidi, bakán a en anak hidi para ten dáddikál di hidi. <sup>15</sup> Sakay masayaák a máng-atád ten atanan, pati biyag kuwiday para ten kapiyyaan moy. Gapu beman mahal takam ti hustu, kaya badit la en págmahal moy dikoku?

<sup>16</sup> Tukoy moy a awanák nakamulestiya ten deyaman dikomoy. Peru kinagi nen agum a mautákkák kaya dádayaán takam la. <sup>17</sup> Bakin? Pinagsamantalaan ku beman en kabaitan moy ten pamamag-itan nen pinaangay ku hidi haán? <sup>18</sup> Kinauron ku ti Tito a umangay haán sakay pinákkuyug ku dikona en essa tam a kapatkaka. Dinaya kam beman ni Tito? Awan beman a nabiyag kami ayun ten eessa a Ispiritu, sakay eessa en lakad nen kákkabiyag mi?



<sup>19</sup> Akala moy beman ay isurug mi en sadili mi? Awan! Magupos kami ten atubengán nen Diyos ayun ten kalubanan ni Cristo. Mahal mi hidi, atanan nen gággamitán mi ay para ten kapiyyaan moy. <sup>20</sup> Mantingák bakay káangay ku haán, ay tehudák a ketan a awan ku gustu dikomoy, sakay sikam ay tehud bi a ketan a awan moy magustuwan dikoku. Bakay en mademáttan ku ay dimaan, inggitan, iyamutan, pamákgutidan, mágpadukássan, metmetan, págmadikál, sakay kaguluwan. <sup>21</sup> Mantingák a káangay ku haán a ruway, ay bakay ipasanikiyák nen Diyos ten atubengán moy. Sakay ipaglungkut ku en kalaswaan, pángngalunya sakay kahalayan a awan moy palla nagsisiyan sakay inadággan.

## 13

### *Pangkatapusan hidi a Babala sakay Págbati*

<sup>1</sup> Iddi en katállu ku a angay bumisita haán dikomoy. “En ányaman a pilet ay kailangan a patunayan ni duwwa oni tállu a tistigu,” kona ten kinagi nen kasulatan. <sup>2</sup> Nadid a adeyuwák, ruwayán ku a kagiyán ten nagkasala hidi sakay ten agum pa, en kinagi ku ten kapenduwwa ku a bummisita dikomoy: awaná magalangan a mangparusa dikodi káddemát ku haán. <sup>3</sup> Gamitán ku iyád tánni mapatunayan dikomoy a ti Cristo ay magupos ten pamamagitan ku. Awan siya mahina ten pákpággagum na dikomoy, nan makapangyariyan siya. <sup>4</sup> Maski ni mahina siya dikona a ipaku di siya ten kudos, peru biyag siya nadid ten kapangyariyan nen Diyos. Gapu ten pákpagkaessa mi dikona, mahina kami bi, peru ten pákpággagum mi dikomoy, biyag kami a kaguman na ten pamamagitan nen kapangyariyan nen Diyos.

<sup>5</sup> Purbaan moy en sadili moy ni nabiyag kam beman ayun ten pánnampalataya. Suriyán moy i sadili moy.

Awan moy beman napospusan a ked dikomoy ti Cristo Jesus? Maliban dálla ni sikam ay awan nagtagumpay ten pagsubuk. <sup>6</sup> Umasaák a ketan moy labi a tagumpay kami. <sup>7</sup> Idáddasal mi ten Diyos a nakuwan ay awan kam maggamet ti madukás, bakán a tánni paluwasán a sikami en tama, nan para makagamet kam ti maganda maski ni lumitaw a liwat kami. <sup>8</sup> Gapu awan mi maari a kontraán en katutuhanan; i magamet mi laid ay tanggapán iyád. <sup>9</sup> Masaya kami a magin mahina, ni sikam ay bumegsák. Kaya, idáddasal mi bi a magin ganap kam. <sup>10</sup> Insulat ku hidi iyád a bagay mentras awanák palla haán tánni káddemát ku, awan dán kailangan a magpakatapangák ten pággamit ten kapangyariyan a inyatád dikoku nen Panginoon. I kapangyariyanid a iyád ay inyatád na dikoku para ten káttibay moy, bakán a ten kasidaan moy.

<sup>11</sup> Kákkapatkaka ku hidi, hanggan dálla háddi, paalam dán dikomoy. Sikapán moy a magin ganap sakay sunudán moy en payu ku hidi; magkaessa kamon, sakay mabiyag a mapayapa. Ni magkakahud, ay makaguman moy en Diyos nen págmahal sakay kapayapaan.

<sup>12</sup> Mágkumustaan kam bilang matátkaka kánni Cristo.  
\*

Kumustaán kam nen atanan a kákkapatkaka hidi ten simbaan. <sup>13</sup> Magkahud kam nakuwan a atanan ti pagpapala nen Panginoon a ti Jesu-Cristo, sakay ten págmahal nen Diyos, sakay en pákpággagum nen Banal a Ispiritu.

---

\* 13:12 bilang matátkaka kánni Cristo: Ten upos a Griego ay en banal a ámmu.

En Maganda A Bareta Biblia  
New Testament in Paranan (RP:prf:Paranan)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Paranan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789712910227

The New Testament

in Paranan

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-05-05

Updates  
eBible.org

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 17 Nov 2018 from source files dated 12  
Nov 2018

76c378f1-f720-59ab-9a20-5af27c0463cc